



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Situación del granelero OS 35 - Actualización de la tarde

Gibraltar, 6 de septiembre de 2022

El Consejo de Contingencia de Gibraltar, presidido conjuntamente por el Ministro Principal, Fabián Picardo, y el Gobernador, Vicealmirante Sir David Steel, se reunió hoy a primera hora de la tarde en el número 6 de Convent Place. A la reunión también asistieron el Viceministro Principal, Joseph García, y el Ministro del Puerto, Vijay Daryanani.

El Capitán del Puerto informó de que la situación se mantiene estable y, dado que la mayor parte del combustible ya ha sido extraído del buque, la operación pasa de la fase de emergencia a la de recuperación.

En consecuencia, el Consejo de Contingencia de Gibraltar ha acordado desactivar el estado de Incidente Grave.

La Autoridad Portuaria de Gibraltar sigue liderando las operaciones de respuesta y recuperación.

Desactivación del estado de Incidente Grave

Ya ha sido retirada del OS 35 la mayor parte del fueloil con bajo contenido en azufre, del gasóleo y del aceite lubricante.

Por lo tanto, el Consejo de Contingencia de Gibraltar ha determinado que la situación actual ya no requiere un estado de Incidente Grave.

Todos los recursos necesarios seguirán estando a disposición del Capitán del Puerto para las operaciones de respuesta y recuperación que se están desarrollando.

A partir de ahora, entrará en acción un Grupo de Coordinación de Rescate, presidido por el Coordinador de Contingencias Civiles y compuesto por las autoridades pertinentes para coordinar la respuesta multiinstitucional. Este grupo informará con frecuencia de los progresos realizados.

El Capitán del Puerto está considerando la reapertura de las operaciones regulares del puerto mañana si determina que el puerto cuenta con recursos para responder a cualquier dificultad que pueda experimentar debido a las operaciones normales de abastecimiento de combustible. Los planes detallados para ello están ya en fase avanzada.

Esta postura se mantendrá en constante revisión. El estado de Incidente Grave puede restablecerse inmediatamente si fuera necesario.



COMUNICADO

Retirada del combustible

Se está trabajando, en la medida de lo posible, para consolidar el combustible que queda en varios depósitos pequeños en el tanque de diésel vaciado anteriormente a estribor y bombearlo a la barcaza de lodos.

Se están realizando pruebas para evaluar si hay más residuos extraíbles en el Tanque 1 Centro Estribor.

No se encontró combustible durante las pruebas de combustible residual en el Tanque 1 Babor ni en la del Tanque 1 Centro Babor.

Una vez que se hayan retirado todos los residuos extraíbles de los Tanques 1 y 2, los equipos de salvamento revisarán los espacios vacíos y los espacios no pertenecientes a tanques para detectar la eventual presencia de combustible procedente de fugas que pueda haber quedado atrapado como resultado de la inmersión del buque.

Retirada del petróleo a la deriva

Continúan las operaciones de limpieza del combustible en la cubierta del buque y dentro de la primera barrera de contención.

Las manchas de vertido que hay dentro de la segunda barrera son manejables y se están retirando con barreras absorbentes.

Las aguas fuera de la segunda barrera en el lado este y dentro de la bahía están sustancialmente limpias de residuos del vertido.

Ya no hay combustible saliendo del navío y desplazándose hacia el lado oeste del Peñón. De los residuos procedentes de los barcos de limpieza que regresan al muelle se está encargando una pequeña embarcación especializada en estas tareas y también se han desplegado barreras absorbentes.

Continúa la comunicación y cooperación estrecha con Salvamento Marítimo y tanto su experiencia como sus recursos son cruciales para las tareas actuales de respuesta y recuperación.

PESCA

Los consejos de pesca se revisan y evalúan diariamente.

Actualmente, el Ministerio de Medio Ambiente señala que la contaminación ha sido contenida en su mayor parte y que gran parte del combustible vertido al mar ha sido retirado o dispersado. Las barreras de contención alrededor del OS 35 están funcionando bien.

Teniendo esto en cuenta, se está revisando la autorización con vistas a permitir que la pesca se reanude mañana.



COMUNICADO

PLAYAS

La situación en las playas seguirá revisándose diariamente, mientras continúan las operaciones de limpieza en Sandy Bay y Little Bay.

Se retirarán las redes antimedusas de Little Bay y Sandy Bay, con el fin de evitar que los depósitos de combustible que contienen provoquen nuevas manchas. Estas redes se limpiarán antes de volver a colocarlas para la próxima temporada de baño.

En los próximos días se reunirá un Grupo de Coordinación de Rescate para apoyar al Capitán del Puerto y proporcionar información frecuente a medida que vayan avanzando las operaciones de recuperación y respuesta.

Notas a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

PRESS RELEASE

No: 643/2022

Date: 6th September 2022

OS 35 – AFTERNOON UPDATE

The Gibraltar Contingency Council, chaired jointly by the Chief Minister Fabian Picardo and the Governor Vice Admiral Sir David Steel, convened at noon today at No 6 Convent Place. The Deputy Chief Minister Joseph Garcia and Minister for the Port Vijay Daryanani also attended.

The Captain of the Port has advised that the situation remains stable and, with the majority of the fuel now extracted from the vessel, that the operation is now moving from the emergency stage to its recovery phase.

As a result, the Gibraltar Contingency Council has agreed to step down from the Major Incident posture.

The Gibraltar Port Authority continues to lead on response and recovery operations.

STANDING DOWN FROM MAJOR INCIDENT POSTURE

The majority of the OS 35's low sulphur fuel oil, diesel and lube oil have been removed from the vessel.

The Gibraltar Contingency Council has therefore determined that the hazard presented no longer requires a Major Incident Posture.

All necessary resources will continue to be at the Captain of the Port's disposal for the ongoing response and recovery operations.

A Recovery Coordination Group, to be chaired by the Civil Contingencies Coordinator, will be comprised of relevant authorities to co-ordinate the multi-agency response going forward. This will report frequent updates on progress.

The Captain of the Port is considering the re-opening of regular Port operations tomorrow if he is satisfied that the Port has the resources and resilience at its disposal to respond any difficulties that it may experience due to normal bunkering operations. Detailed plans for this are already in the advanced stage.

This posture will be kept under constant review. The Major Incident posture can be re-established immediately if required.



REMOVING FUEL

Work is ongoing, insofar as possible, to consolidate remaining fuel from various small tanks into the previously emptied diesel tank starboard and pump it out to the slops barge.

Tests are being conducted to assess whether there are any further extractable residues in tank 1 centre starboard.

No oil was encountered during tests for residual fuel in Tank 1 port and Tank 1 centre port.

Once all extractable residues have been removed from Tanks 1 and 2, salvors will investigate void spaces and non-tank spaces for the presence of any escaped fuel that may have been trapped as a result of the submergence of the vessel.

TACKLING FREE FLOATING OIL

Skimming operations continue directly on the vessel's deck and within the first containment boom.

Sheening patches inside the second boom are manageable and being tackled using sorbent booms.

Waters outside of the secondary boom on the eastside and within the bay are substantially clear of free floating sheen.

There is no longer any sheen from the vessel travelling towards the west side of the Rock. Sheen coming from dirty response vessels returning to berth is being tackled by a specialised small vessel with sorbent booms also deployed.

Close communication and cooperation with Salvamento Maritimo continues and their expertise and resources are crucial to the ongoing response and recovery.

FISHING

Advice on fishing is being kept under daily review and assessment.

The current advice from the Department of Environment is that the contamination has mostly been contained and much of the free floating sheen has either been collected or dispersed. Containment booms around the OS 35 are working well.

With this in mind, authorisation for resumption of fishing is being reviewed with a view to allowing fishing to recommence tomorrow.

BEACHES

The situation at the beaches will continue to be reviewed daily, with clean up operations at Sandy Bay and Little Bay ongoing.



Jellyfish nets will be removed from Little Bay and Sandy Bay. This is to prevent oil deposits on the nets from causing further sheening. These nets will be cleaned before being redeployed for the next bathing season.

A Recovery Coordination Group will now convene in the coming days in support of the Captain of the Port and provide frequent updates as the recovery and response operations progress.

ENDS